

MARBHIRANN DO LEANAHM GILLE
A BHA RO-THAITNEACH LE
ATHAIR.

AIR FONN—*Thug mi gaol, thug mi gaol,
Thug mi gaol don shear bhan,
Thug mi gaol dhuil a ghaoil,
'Sd' thu nam smaoineadh a ghath.*

Fhir a dh'fhalbh 'nam dirdaoine
Bu għlan aogasg na each,
Bha do għruaidh air dhireach nan caor,
Bhios air taobh nam beann ard.
Thug mi gaol, &c.

T-agħaidh aluinn mar ghrian,
Suil ghorm liqontach 's-i bla,
Beul deaġ maħθo's mala ġħad,
Slios mar flaoilun an t-snaini.
Thug mi gaol, &c.

'S beag a shaoil mi 'n am gluasad,
A lmaidh leat th'ur saile,
Gur ann an ur Chill-mhur
Bheirin thu ruin gu bhi enamh.
Thug mi gaol, &c.

Ach Dia gar toileachadh le ordan
S gach seol anns an ait:
An tigh a blroġi 'sann a dhorduieħ
E'n conuidh dhuinn tamh.
Thug mi gaol, &c.

'S ni gur leir dhuinn mar cheusadħ
A Mhae fhein tha gu h-ard,
A thug e thairis le thoil fhein,
Ann an eirie u slainte.
Thug mi gaol, &c.

A ni dh'orduieħ Righ nan dul
Ann an cuminħan nan gras,
Gleann na h-iċċaslach thoir duinn
Ro għilean dudlaidħ a bħais, &c.
Thug mi gaol, &c.

'Nuajr a ruigeas sinn fa-dheoidh,
Abħuinn Jordan a bħais,
Mur bi 'n t-urras aig a bruuieħ
Theid don chuan dluuħ nach traigħie.
Thug me gaol, &c.

'Cha d'rugadħ a h-aon anns-an fleoil
A chuaidħ gu gloiġ gun a snamh,
A mach bho Enos a's Elias,
Mar tha 'n fħirinn ag-ra.
Thug mi gaol, &c.

MARBHIRANN DO BHEAN OG CHIULU
ITTEACH A BHA POSDA AIG ALAS-
DAIR CAIMBEUL, SA CHAOCHILAIL
SA BLIADHNA 1859.

AIR FONN—*"Ioram na truajgħie."*

'S gur e misse tha fo eislein
Bho ħmlu malu sgeula do bħais!
A bhean shubhaicceach bheusach
Dha roħi tuigse agus centa m'h a's gradh;
'S beag an t-iogħnadh do cheile
Bhi gu tursach trom deurach mar tha,
Cha n' fhaic e coimeas a chiedu għarrid
A meaġġ mhiltæan air cheutachdan għnnihs.

Bha thu furanach flaluidh,
Lan tuigse agus ringħa l-idha 's clu;
Cha roħi lochd unnad ri ja'raidi
Bha maise na diadhachd ad għnui,
Leis an tħaddha a bl'hixx Dia dluu,
Thug e leis thu gu siorra idh dba chuit:
Do chouunn nan ainglean,
Gu bhi tuillieadha sejjn air a chlu.

'S mor an comħarrar' grāis ort,
Bha thu iochdar a's baigheil ri boċhd;
'Nuar a thig iad dha 'n aite
'San roħi thu ri taṁh ni jađ osn!'
Cha n' fhaic iad ann Mari
Bidu a ċluuieħda a dli fhaġġi thu fospoħed;
Neul fuar air an ardaieħ
An roħi mire a's manran a's tħadd.

'S beag an t-iogħnach do mhathair,
Bhi gu aigħear no slainte gu feum;
Cha d'�ig i mar b'abhuist
A chuir furan a għraidi dluu an gei;
I ri faċċin an aite
Annas a bheil thu an caradha leat fhein;
Bidu an oridha ga ċħaradha aie'
'Sa sujjean ri fasgħadha nan deur.

Ged bhiodh agamsa a dh'aireamħ
Na bha aig Righ Daibħidħ do mhix,
Agus bean aig għad aon diu,
Bheirinn Mari ri 'm thaobħ as a meaġġ;
Cha n' eol dħonhom 'coimeas a għraidi sin
Thug i chairdean a's luchd colais a fir,
Ach Rut a phos Boas
Sa lean ri Naomi gu għlie.

Ach 's gearr an uine għus a fag sinn,
An saqħal 'sna eairdean gu leir;
Cha n' eil aon do shliex Adħamħ
Nach dealiħ am bas iad o cheil:
A chuid a għiebba creideamħ tearni
Theid iad dhaċċa idh gu Pharas Mhic De,
Sa ġie bhi tullidħi ceann-faħ dhaib
A bhi 'g ionn-drainn na dh'fhaġ iad nan deigh.

Note.—Archibald Campbell, the author of the two foregoing elegies, was born in the Isle of Skye, Scotland, in the year 1786, of highly res-